



Operating Manual
Manuale d'uso
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

SUPER EXTREME



OIL LESS AIR COMPRESSOR - COMPRESSORE D'ARIA SENZA OLIO - COMPRESSEUR D'AIR SANS HUILE - KOMPRESSORS OHNE ÖL - COMPRESOR DE AIRE SIN ACEITE

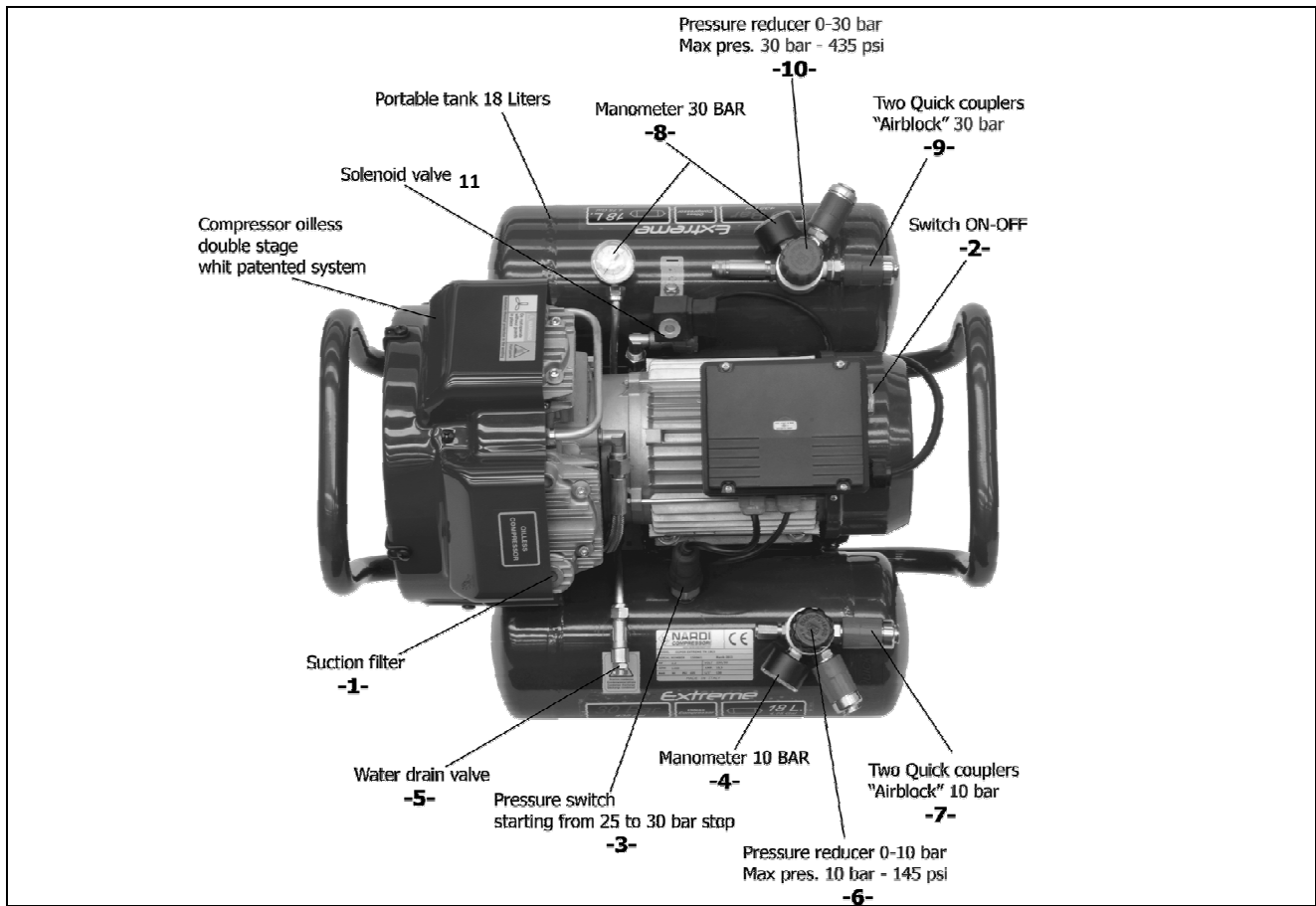


Fig. A

TECHNICAL DATA - SPECIFICHE TECNICHE - TECHNISCHE DATEN

DONNÉES TECHNIQUES - DETALLE

<i>Model Modello Modèle Modell Modelo</i>	<i>Air intake Aria aspirata Air aspiré Luft Aire</i>	<i>Max pressure Pressione massima Pression max. Max Druck Presión máx.</i>		<i>Electric power Potenza elettrica Pissance Stromstärke Electricidad</i>	
	L/min.	Bar	Psi	Hp/Cv	Kw
SUPER EXTREME T18 Double pressure	130	10 30	145 435	2,20	1,60
SUPER EXTREME 1 20L Double pressure	130	10 30	145 435	2,20	1,60

Electric Input – Tensione elettrica – Tension – Spannung – Voltaje

230/50 - 230/60

Congratulations! You have just bought the best compressor in the market.

Read the following booklet carefully and follow these instructions before you start using the compressor so you can become familiar with the machine in order to make full use of its potential without endangering your safety or damaging the appliance. The CE marking indicates that the compressor meets European Union standards EEC Directives 2006/42/EC, 2009/105/EC, 2004/108/EC, 2002/95/CE, 2002/96/EC, 93/68/EEC, EN292/2, EN 294, EN 60204-1.

Safety precautions Strictly observe the following safety measures:

1. Move the compressor by suitable means to avoid exerting excessive effort to the upper and lower limbs.
2. Sound pressure is below 80 dB (A), however in case of prolonged use it is recommended the use of protectors such as headphones.
3. Do not move the compressor while in operation as this may cause health risks for exposure to vibrations to your limbs (hand-arm).
4. If the machine is not working properly, please do not try any electrical or mechanical repairs of any kind. Contact your supplier immediately.
5. Do not use the compressor in environments that do not allow proper circulation of air.
6. Do not vent toward flames, heat sources, people and animals.
7. Please avoid, above all the use in very hot climates or during Summer, a prolonged exposure of the machine to the direct sun light, in order not to overheat plastic parts, the working temperature should be between +5 and +50 ° C.
8. Keep away from the function of children and animals.
9. Do not use the compressor in humid or dusty environment.
10. Do not tamper with safety devices and regulation.

Starting the machine. Make sure no damages due to carelessness or negligence occurred during transportation, before you start the machine. If this should be the case, notify the dealer or transportation company immediately. After having checked the equipment observe the following instructions:

- a. Remove the electric cable and insert the plug in a current collector of adequate power. Make sure it fits tightly and it ensures the connection of the poles of the plug to the grounding. Make sure the mesh voltage corresponds to the value indicated on the table of the fairing.
- b. To help the electric motor start, make sure the air hose is not under pressure and the air outlet cock is open.
- c. Start the electric motor by operating on the switch (ref. 2 fig. A).

Use. The compressor is equipped with two air flow adjusters (ref. 6 fig. A) which enables the operator to control the working pressure. Said pressure is measured with the manometers (ref. 4-8 fig. A). The regulator adjusts the color **BLACK** maximum pressure up to 10 bar, the pressure regulator regulates the pressure **RED** 0 to 30 Bar.

CAUTION: Use only accessories which are suitable for pressures of 30 Bar. Do not use common accessories, without first having checked their actual working pressure, thus avoiding serious risks for the operator.

Connect the chosen accessory to the air outlet cock (ref. 7-9 fig. A) and, keeping it closed, operate on the knob of the regulator (ref. 6-10 fig. A) until the desired working pressure is reached. After this operation is completed, open the cock until the needed air capacity is reached. Keep in mind that, by alternately adjusting both the regulator and the cock, an optimal pressure air ratio can be obtained.

Turning the machine off. The compressor is equipped with an air pressure switch (ref. 3 fig. A) which automatically controls the starting and turning off procedures of the compressor electric motor; nevertheless, to stop the compressor independently from the air pressure switch, use the general red switch (ref. 2 fig. A). The discharge pressure of the pump unit takes place via the solenoid valve (fig. ref.11) at power off.

IMPORTANT: Never stop the motor by unplugging the unit! Unplug the power cable **ONLY** after the compressor is switched off.

Maintenance. Unscrew the filter (ref. 1 fig. A) and clean it periodically using an air jet moving from the center to the outside. Because of the rapid expansion of the air inside the compressor tank, the humidity in the air condensates. It is therefore necessary to periodically discharge the condensate from the tank by unscrewing the drain plug (ref. 5 fig. A) and slightly tilting the tank.

Important. The electric motor is protected by a thermic circuit breaker: the thermal protection switch device is activated when the motor overheats and causes sudden stop or intermittent operation of the compressor.

In this case, make sure that:

- a. The network voltage corresponds to the one indicate on the label.
- b. The maximum calibration pressure of the pressure switch is lower than or equal to the pressure indicated on the label.
- c. No strange noise or vibration is noticeable when the compressor is in operation.

Warranty. The compressor is guaranteed for a period of 12 months from purchase date against manufacturer defect. It is important to keep the original purchase document (invoice or similar) to vouch for the validity of the warranty. It is furthermore necessary to use the compressor as indicated in this booklet and show it has not been tampered with. The warranty covers only the replacement of those parts which are faulty because of assembly or manufacturer defects. All transportation or operation fees are for account of the client.



Recycling: Please do not dispose of the compressor in the environment as waste. The compressor must be collected recycled or recovered as per the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC.

Complimenti per aver scelto questo compressore.

Prima di iniziare ad usare il Vostro nuovo apparecchio, Vi consigliamo di leggere attentamente il presente libretto e di seguire le indicazioni in esso contenute: in tal modo potrete sfruttare al massimo le potenzialità che questo compressore vi offre senza compromettere la Vostra sicurezza e la funzionalità del Vostro apparecchio.

Questo contrassegno CE indica che il vostro compressore è conforma alle Direttive 2006/42/CE, 2009/105/CE, 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 93/68/CEE, EN 292/2, EN 294, EN 60204-1.

Precauzioni di sicurezza. In nessun caso dovete violare le seguenti misure di sicurezza:

1. Movimentare il compressore con idonei mezzi per evitare uno sforzo eccessivo agli arti superiori ed inferiori.
2. La pressione sonora è inferiore ai 80 dB(A), comunque in caso di utilizzo prolungato e consigliato l'utilizzo di protettori come cuffie.
3. Non movimentare il compressore in funzionamento può provocare rischi alla salute per l'esposizione a vibrazioni degli arti (mano-braccio).
4. In caso di arresto operativo, non eseguite interventi elettrici o meccanici di nessun tipo. Contattate immediatamente il fornitore.
5. Non usare in ambienti che non permettono un adeguato ricircolo d'aria.
6. Non spruzzate verso fiamme, fonti di calore, persone e animali .
7. Nei periodi estivi o nei climi molto caldi evitate una prolungata esposizione ai raggi del sole, per non surriscaldare le parti in materiale plastico, la temperatura di lavoro deve essere fra +5 e +50°C.
8. Tenere lontani dall'area di funzione bambini e animali.
9. Non usare il compressore in ambienti umidi o polverosi.
10. Non manomettere i dispositivi di sicurezza e regolazione.

Avviamento. Prima di mettere in funzione il compressore, controllate che non abbia subito danni durante il trasporto per incuria o negligenza; in tal caso reclamate immediatamente presso il rivenditore o il trasportatore.

Quindi eseguite queste istruzioni:

- a. Estraete il cavo elettrico ed inserite la spina in una presa di corrente elettrica di potenza adeguata, assicurandovi che risulti ben fissato e che sia assicurato il collegamento dei poli della presa alla massa a terra. Controllate che la tensione di linea corrisponda al valore indicato sulla tabellina della carenatura.
- b. Per facilitare l'avviamento del motore elettrico, assicurarsi che il tubo dell'aria non sia in pressione e che il rubinetto di uscita dell'aria sia aperto.
- c. Avviate il motore elettrico agendo sull'interruttore (rif.2 fig. A).

Utilizzazione. Il compressore è provvisto di due regolatori di pressione dell'aria (rif.6 fig. A) con conseguente controllo della pressione di lavoro, rilevabili dai manometri (rif.4-8 fig. A). Il regolatore di colore **NERO** regola la pressione massima fino a 10 Bar, il regolatore di pressione **ROSSO** regola la pressione 0 a 30 Bar.

ATTENZIONE: Usare solamente accessori adatti a pressioni di 30 Bar. Non usare accessori comuni, senza prima aver verificato la reale pressione di esercizio di quest'ultimi, evitando così gravi rischi per l'operatore.

Agite sulla manopola del regolatore (rif.6-10 fig. A) fino ad ottenere la pressione di lavoro desiderata. A questo punto inserite l'accessorio scelto facendo attenzione che sia tutto perfettamente collegato. La parte superiore dell'innesto fa un primo scatto automaticamente, e solo dopo essersi assicurati un giusto inserimento, agite sulla parte posteriore dell'innesto per aprire l'aria verso l'accessorio. Con piccoli aggiustamenti successivi alternativi sul regolatore, potete individuare il rapporto pressione/aria per voi ottimale.

Spegnimento. Il compressore è provvisto di un pressostato (rif.3 fig. A) che controlla automaticamente l'avvio e lo spegnimento del motore elettrico del compressore; tuttavia per fermare il compressore indipendentemente dell'azione del pressostato agite sull'interruttore rosso (rif.2 fig. A).Lo scarico pressione del gruppo pompante, avviene tramite l'elettrovalvola (rif.11 fig.A) al momento dello spegnimento.

ATTENZIONE:Non fermate il compressore staccando la spina di alimentazione! L'operazione va fatta con il compressore spento.

Manutenzione.A causa della compressione dell'aria e della successiva rapida espansione all'interno del serbatoio, per una normale reazione fisica, si verifica la condensazione dell'umidità presente nell'aria. Pertanto occorre scaricare periodicamente la condensa dal serbatoio svitando il tappo di spurgo (rif.5 fig. A).

Importante. Il motore elettrico è protetto da un disgiuntore termico posto nel motore: improvvise soste o intermittenze di funzionamento sono da addebitarsi a surriscaldamento e conseguente intervento del dispositivo di protezione.

In tal caso controllate che:

- a. La tensione di rete sia corrispondete a quella indicata sulla targhetta;
- b. La pressione massima di taratura del pressostato sia minore o uguale a quella indicata sulla targhetta;
- c. Non si sentano rumori anomali o vibrazioni particolari durante il funzionamento del compressore.

Garanzia. Il compressore è garantito per il periodo di 12 mesi dalla data di acquisto per difetti di fabbricazione. Per la validità della garanzia è necessario conservare il documento originale di acquisto. Inoltre è richiesto che il compressore sia utilizzato come indicato nel presente manuale e che non abbia subito alcuna manomissione. La garanzia si intende comunque esclusivamente limitata alla sostituzione di quelle parti che si dimostrassero difettose per montaggio o costruzione. Le eventuali spese di trasporto o di intervento per riparazione sono a carico dell'acquirente.



Riciclaggio: Non disperdere il compressore nell'ambiente come rifiuto. Il compressore deve essere raccolto come apparecchiature elettriche ed elettroniche separatamente.

Félicitations ! Vous avez choisi un très bon compresseur !

Avant d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire avec beaucoup d'attention ce mode d'emploi.. Vous pourrez ainsi exploiter au maximum les possibilités offertes par ce compresseur, sans en compromettre le bon fonctionnement et les conditions de sécurité. Le marquage CE indique que le compresseur est conforme aux réglementations : 2006/42/CE, 2009/105/CE, 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 93/68/CEE, EN292/2 , EN 294, EN 60204-1.

Précautions de sécurité. Respectez impératives les préconisations suivantes en matière de sécurité : Déplacer le compresseur par des moyens appropriés afin d'éviter un effort excessif pour les membres supérieurs et inférieurs.

1. Le niveau sonore est inférieur à 80 dB (A), mais en cas d'utilisation prolongée, il est recommandé d'utiliser un casque anti-bruit.
2. Ne pas déplacer le compresseur en marche car cela peut causer des problèmes de santé, liés à l'exposition des membres (main-bras) aux vibrations.
3. Si le compresseur ne fonctionne plus, ne tentez aucune réparation électrique ou mécanique. Contactez votre revendeur immédiatement.
4. Ne pas utiliser dans des environnements clos et veillez à la bonne ventilation du compresseur.
5. Ne pas diriger l'air comprimé vers les flammes, sources de chaleur, les gens et les animaux.
6. Dans les climats très chauds ou pendant l'été veuillez éviter une exposition prolongée de la machine aux rayons directs du soleil pour ne pas surchauffer les parties en plastique, la température de fonctionnement doit être comprise entre +5 et +50 ° C.
7. Ne pas utiliser le compresseur près des enfants et des animaux.
8. N'utilisez pas le compresseur dans des endroits humides ou poussiéreux.
9. Ne touchez pas aux dispositifs de sécurité et de protection

Démarrage.

Avant de démarrer le compresseur, vérifiez qu'il n'ait pas été endommagé au cours du transport. Si c'est le cas, contactez immédiatement votre revendeur ou la société de transport concernée.

Pour la mise en marche, suivez les instructions ci-dessous :

- a. Extraire le câble électrique et introduire la fiche dans une prise de courant appropriée en vous assurant que la prise est bien raccordée et que la mise à la terre fonctionne. Contrôler que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée dans le petit tableau placé sur le carénage.
- b. Pour faciliter la mise en marche du moteur électrique, assurez-vous que le tuyau de l'air ne soit pas en pression et robinet de sortie soit ouvert .
- c. Démarrer le moteur électrique en utilisant l'interrupteur (réf. 2 fig. A).

Utilisation. Le compresseur est équipé de deux détendeurs régulant le flux d'air (réf. 6 fig. A) qui permettent de contrôler la pression de service, indiquée par le manomètre (réf.4-8 fig. A). La molette de réglage NOIRE permet d'ajuster la pression maximale jusqu'à 10 bars, La molette de réglage ROUGE permet d'ajuster la pression maximale de 0 à 30 bars de pression.

ATTENTION: Utilisez uniquement des accessoires qui conviennent pour des pressions de 30 bars Ne pas utiliser d'accessoires ordinaires, sans avoir d'abord vérifié la pression réelle d'utilisation, afin d'éviter de graves risques pour l'opérateur.

Connecter l'accessoire choisi au raccord de sortie de l'air (réf.7-9 fig. A) , tout en le gardant fermé, tourner la molette de réglage (réf.6-10 fig. A) jusqu'à obtenir la pression de travail souhaitée. Ouvrir ensuite le robinet jusqu'à obtenir le débit d'air nécessaire. Rappelez-vous qu'on peut optimiser le rapport pression/air avec de petits ajustements sur le robinet et sur le réglage de pression , alternativement.

Mise hors service. Le compresseur (avec réservoir) est pourvu d'un pressostat (réf.3 fig. A) qui contrôle automatiquement le démarrage et la mise hors service du moteur électrique du compresseur ; pour éteindre le compresseur indépendamment de l'action du pressostat, il faut se servir de l'interrupteur rouge (réf.2 fig. A). La surpression du compresseur se fait par l'intermédiaire de l'électrovanne (fig. réf.11) à la mise hors tension.

IMPORTANT : Ne jamais arrêter le moteur en débranchant la fiche d'alimentation! Cette opération ne doit être exécutée que lorsque le moteur du compresseur est arrêté.

Entretien. Dévisser le filtre (réf.1 fig. A) afin de le nettoyer périodiquement avec un jet d'air dirigé du centre à l'extérieur. Lors de la compression et la détente de l'air, il se forme de la condensation due à l'humidité de l'air ambiant, ce qui est tout à fait normal. Il faut donc purger de temps en temps l'eau de condensation du réservoir en dévissant le bouchon de vidange (réf.5 fig. A) et en inclinant légèrement le réservoir.

Important. Le moteur électrique est protégé par un disjoncteur thermique: il intervient au cas où la surchauffe de l'appareil causerait des arrêts soudains ou momentanés pendant le fonctionnement de l'appareil.

Dans ce cas vérifiez que :

- a. La tension du secteur correspond aux indications rapportées sur la plaquette.
- b. La pression maximale d'étalonnage du pressostat ne dépasse pas les indications inscrites sur la plaquette.
- c. Il n'y ait aucun bruit ou vibration irrégulier pendant le fonctionnement du compresseur.

Garantie. Le compresseur est garanti pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat pour défauts de fabrication. La présentation de la facture d'achat est indispensable à l'application de la garantie. En outre, la garantie ne peut être appliquée dans le cas où le compresseur ne serait pas employé comme indiqué dans cette notice ou s'il était endommagé. La garantie ne couvre que le remplacement des composants reconnus défectueux, suite à un vice de fabrication ou de montage. Les frais du transport ou des interventions de réparation sont à la charge du Client.



Recyclage: S'il vous plaît ne pas jeter votre compresseur à la poubelle en cas de non fonctionnement. L'équipement électrique et électronique doit être recyclé séparément

Wir beglückwünschen Sie zur Wahl Ihres neuen Kompressors!

Bevor Sie Ihren Kompressor in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen dringend, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam zu lesen. Bitte befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen, damit Sie Ihren Kompressor optimal nutzen können, ohne Ihre eigene Sicherheit zu gefährden. Das angebrachte CE-Kennzeichen belegt, daß der Kompressor gemäß den folgenden Richtlinien gefertigt wurde: 2006/42/EG, 2009/105/EG, 2004/108/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG, 93/68/EWG, EN292/2, EN 294, EN 60204-1.

Sicherheitsmaßnahmen. Die folgenden Sicherheitsmaßnahmen dienen Ihrer eigenen Sicherheit und müssen daher zwingend befolgt werden!

1. Transportieren Sie den Kompressor stets mit geeigneten Mitteln, um körperliche Überlastungen und Verletzungen zu vermeiden.
2. Der Schalldruckpegel des Kompressors liegt unter 80 dB (A). Bei längerem Gebrauch empfehlen wir dennoch die Verwendung eines geeigneten Gehörschutzes.
3. Transportieren Sie den Kompressor niemals im laufenden Betrieb, da die Vibration zu Verletzungen der Gliedmaßen (Hände und Arme) führen kann.
4. Bei einem Betriebsausfall nehmen Sie bitte unter keinen Umständen selbst elektrische oder mechanische Reparaturen vor. Kontaktieren Sie Ihren Händler.
5. Verwenden Sie den Kompressor niemals in Räumen, in denen keine ordnungsgemäße Luftzirkulation vorhanden ist.
6. Sprühen Sie niemals gegen Flammen, Wärmequellen, Menschen und Tiere.
7. Um ein Überhitzen der Kunststoffteile zu vermeiden, sollte das Gerät in besonders warmen Gegenden oder im Sommer nicht über längere Zeit den Sonnenstrahlen ausgesetzt werden. Die Arbeitstemperatur muss zwischen +5 und +50°C liegen.
8. Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
9. Verwenden Sie den Kompressor nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
10. Nehmen Sie keine Änderungen an den Sicherheitseinstellungen vor.

Starten des Kompressors. Bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie bitte, daß er keine Schäden während des Transports erlitten hat. Sollten Ihnen Schäden auffallen, wenden Sie sich bitte umgehend an den Spediteur oder Ihren Händler.

Zum Starten des Kompressors gehen Sie wie folgt vor:

- a. Verbinden Sie das Stromkabel mit einer Steckdose, die über die notwendige Spannung verfügt. Stellen Sie sicher, daß der Stecker fest sitzt und daß die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Kontrollieren Sie, daß die Spannung dem Wert entspricht, der in der Tabelle auf der Gehäuseabdeckung angegeben ist.
- b. Um das Anlaufen des Motors zu erleichtern, stellen Sie bitte sicher, daß der Druckschlauch nicht unter Druck steht und der Luftausgang vom Kessel geöffnet ist.
- c. Starten Sie nun den Motor, indem Sie den ON/OFF-Schalter (2 in Fig. A) betätigen.

Verwendung. Der Kompressor ist mit zwei Druckreglern (6 und 10 in Fig. A) ausgestattet, deren Arbeitsdruck anhand des installierten Manometers (4 und 8 in Fig. A) permanent kontrolliert werden kann. Der Druckregler in **SCHWARZ** bietet dabei einen maximalen Druck von 10 bar und der Druckregler in **ROT** regelt den Druck von 0 bis 30 Bar.

ACHTUNG: Verwenden Sie bei letzterem ausschließlich Zubehör, das für Drücke bis zu 30 Bar geeignet ist! Verwenden Sie niemals das gleiche Zubehör für beide Druckluft-Ausgänge, denn dadurch können Verwechslungen und erhebliche Risiken für den Betreiber entstehen.

Drehen Sie den Regler (6 oder 10 in Fig. A), bis der gewünschte Arbeitsdruck angezeigt wird. Schließen Sie danach das ausgewählte Druckluftzubehör an. Es wird im ersten Schritt automatisch in die Druckluftkupplung einrasten. Schieben Sie dann im zweiten Schritt, nachdem Sie den festen Sitz des Nippels in der Kupplung geprüft haben, den hinteren Teil der Kupplung Richtung Nippel und die Druckluftzufuhr wird geöffnet. Abschließend können Sie am Regler den Druck noch ganz präzise auf den gewünschten Wert einstellen.

Abschaltung. Der Kompressor ist mit einem Druckschalter (3 in Fig. A) ausgestattet, der das An- und Ausschalten des Motors automatisch steuert. Durch Drücken des roten ON/OFF-Schalters (2 in Fig. A) können Sie den Kompressor jederzeit unabhängig vom Druckschalter selbst abschalten. Der Druckablass der Pumpeneinheit erfolgt im Moment der Abschaltung automatisch über das Magnetventil (11 in Fig. A).

WICHTIG: Den Motor NIE durch Herausziehen des Stromkabels ausschalten! Das Stromkabel erst vom Stromnetz trennen, NACHDEM der Kompressor ordnungsgemäß ausgeschaltet wurde! **Wartung.** Aufgrund der Kompression der Luft und anschließenden schnellen Expansion im Tank bildet sich Kondenswasser im Kessel. Deshalb ist es nötig, das Kondensat regelmäßig aus dem Tank abzulassen. Dies geschieht durch Lösen der Ablassschraube (5 in Fig. A) und leichtes Neigen des Tanks.

Wichtig. Der elektrische Motor ist mit einem thermischen Schutzschalter ausgestattet: diese Schutzvorrichtung wird aktiviert, wenn eine Überhitzung des Motors droht. Hierdurch kann ein unvorhergesehenes Anhalten/Abschalten des Motors resultieren.

In diesem Fall kontrollieren Sie bitte, daß:

- a) die Netzspannung der auf der Abdeckung angegeben entspricht;
- b) der Höchstdruck der Eichung des Druckschalters geringer oder gleich der auf der Abdeckung angegeben ist;
- c) keine ungewöhnlichen Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs auftreten.

Garantie. Auf den Kompressor wird eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum gewährt, die für Produktionsfehler gilt. Zur Gültigkeit der Garantie ist es notwendig, den original Kaufbeleg vorzulegen. Außerdem ist es unentbehrlich, daß Sie den Kompressor nach den in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen verwenden und er keine Schäden durch Transport oder falschen Einsatz erlitten hat. Die Garantie umfasst ausschließlich die Auswechslung von Teilen, die durch falsche Montage oder einen Konstruktionsfehler defekt sind. Anfallende Transport- oder Reparaturkosten gehen zu Lasten des Käufers.



Recycling: Bitte entsorgen Sie den Kompressor ordnungsgemäß. Der Kompressor muss als Elektro- und Elektronik-Altgerät gesondert entsorgt werden.

¡Felicitaciones por su haber elegido el mejor compresor en el mercado!

Antes de empezar a utilizar esta nueva unidad, lea este breve manual con atención y cumpla con las indicaciones aquí expuestas. De esta forma le será posible disfrutar al máximo de las posibilidades que le ofrece este compresor, sin comprometer la seguridad del usuario ni tampoco el buen rendimiento del aparato. La contraseña CE indica que el compresor es conforme a las Directivas : CEE 2006/42/CE, 2009/105/CE, 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 93/68/CEE, EN 292/2, EN 294, EN 60204-1.

Precauciones. No se olvide, por ningún motivo, de las medidas de seguridad indicadas a continuación:

1. Cuando deba alzar el compresor hagalo de manera adecuado para evitar un esfuerzo excesivo de sus brazos y piernas.
2. La presión del sonido de este compresor es inferior a 80 dB (A), sin embargo, en caso de uso prolongado se recomienda el uso de protectores, tales como auriculares.
3. No mueva el compresor mientras este en operación porque la exposición a las vibraciones puede causar riesgos para la salud de las extremidades (manos y brazos).
4. Si el compresor no funciona, no pruebe a hacer ningún tipo de reparación eléctrica o mecánica. Comuníquese con su proveedor de inmediato.
5. No utilizar el compresor en lugares en los que no haya una adecuada circulación de aire.
6. No descargar el compresor contra llamas ardientes, fuentes de calor, personas ni animales.
7. Con temperaturas ambientales altas (verano), no dejar el equipo en una prolongada exposición al sol. Puede perjudicar algunas de las partes de plástico. La temperatura de trabajo debe estar entre +5 y +50 ° C.
8. Mantenga el compresor alejado de niños y animales mientras esta en operación.
9. No utilice el compresor en lugares húmedos o polvorientos.
10. No altere los dispositivos de seguridad y mecanismos de regulación del compresor.

Arranque. Antes de poner en marcha el compresor, comprobar que no haya sufrido ningún desperfecto durante el transporte. En caso de encontrar algún daño o anomalía, póngalo de inmediato a conocimiento de su Proveedor. Si todo está en orden, cumpla con las indicaciones siguientes:

- a. Extraer el cable eléctrico e insertar el enchufe en una toma de corriente eléctrica de potencia adecuada, cerciorándose de que quede conectado firmemente y que los cables de los polos del enchufe estén conectados al cable de puesta a tierra. Controlar que el voltaje de línea, corresponde al valor nominal de la máquina que se indica en la etiqueta de características de esta unidad.
- b. Para facilitar el arranque del motor eléctrico, controle que la manguera de aire (si la hubiese) no esté en presión y que el grifo de salida del aire esté abierto.
- c. Poner el motor eléctrico en marcha a través del interruptor (ref.2 fig.A).

Empleo. El compresor está equipado con dos reguladores de paso de aire (ref.6 fig.A), que permiten controlar correctamente la presión de trabajo. Dicha presión se controla mediante un manómetro (ref.4-8 fig.A). El regulador de color **NEGRO** ajusta la presión máxima de hasta 10 bar, el regulador de presión **ROJO** regula la presión de 0 a 30 bar.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente accesorios que sean adecuados para presiones de 30 bar. No utilice accesorios comunes, sin antes haber comprobado la presión real de éstos, evitando así riesgos graves para el operador. Conectar el accesorio elegido al grifo de salida de aire (ref.7-9 fig.A) y, sin abrir el grifo, graduar la presión de trabajo adecuada mediante el mando del regulador de presión (ref.6-10 fig.A). Abrir el grifo para alcanzar la capacidad de aire necesaria teniendo en cuenta que, arreglando alternativamente el grifo y el regulador, se puede alcanzar una relación presión/aire óptima.

Apagado. Este compresor (con tanque), está equipado con un interruptor de presión (ref.3 fig.A) que controla automáticamente el encendido y apagado del motor eléctrico. De todas formas si se quiere apagar el compresor independientemente del presostato, se debe accionar el interruptor (ref.2 fig.A). La presión de descarga de la unidad de la bomba se lleva a cabo a través de la válvula de solenoide (fig. ref.11) en el suministro de energía.

IMPORTANTE! Para desconectar el equipo, asegúrese que el interruptor antes mencionado, está en posición OFF (0). "Para apagar el motor, no lo desconecte de la red principal".

Mantenimiento. Sacar el filtro de aire (ref.1 fig.A). Limpiarlo periódicamente con aire a presión del centro a los laterales.

La compresión del aire y su sucesiva expansión al interior del tanque hace que por causa de una normal reacción física se acumule condensación por la humedad presente en el aire. Es necesario, por tanto, descargar periódicamente la condensación existente en el interior del tanque, abriendo el grifo de la purga (ref.5 fig.A) e inclinando el compresor levemente.

Importante. El motor eléctrico está protegido por un protector térmico. El dispositivo de protección se activa cuando el motor eléctrico se sobrecalienta, causando paros intermitentes.

En este caso se debe controlar que:

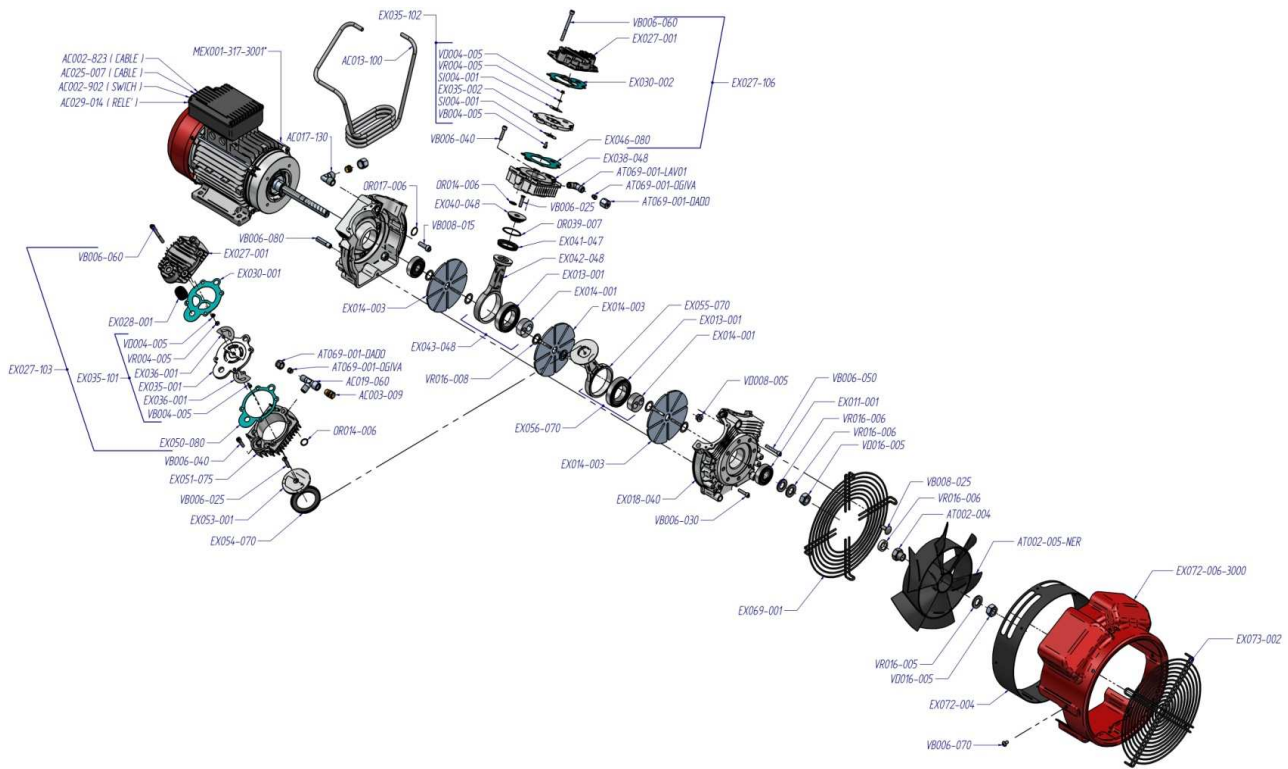
- a. El voltaje de la red corresponda al indicado en la etiqueta de características del compresor,
- b. La presión de trabajo según el presostato debe ser menor o igual a la presión indicada en la etiqueta de características,
- c. No se produzcan ruidos o vibraciones extrañas durante el funcionamiento del compresor.

Garantía. El compresor está garantizado por un periodo de 12 meses desde la fecha de compra contra defectos de fabricación. Es necesario conservar el documento de compra original para comprobar la validez de la garantía. Para que el aparato sea cubierto por la garantía es imprescindible que sea empleado como se indica en este manual. El aparato no puede haber sido manipulado por personal ajeno a nuestro equipo técnico, ni cambiadas sus prestaciones. La garantía cubre únicamente la sustitución de las piezas defectuosas o dañadas por defectos de fabricación. Los gastos de transporte y mano de obra, son por cuenta del cliente.

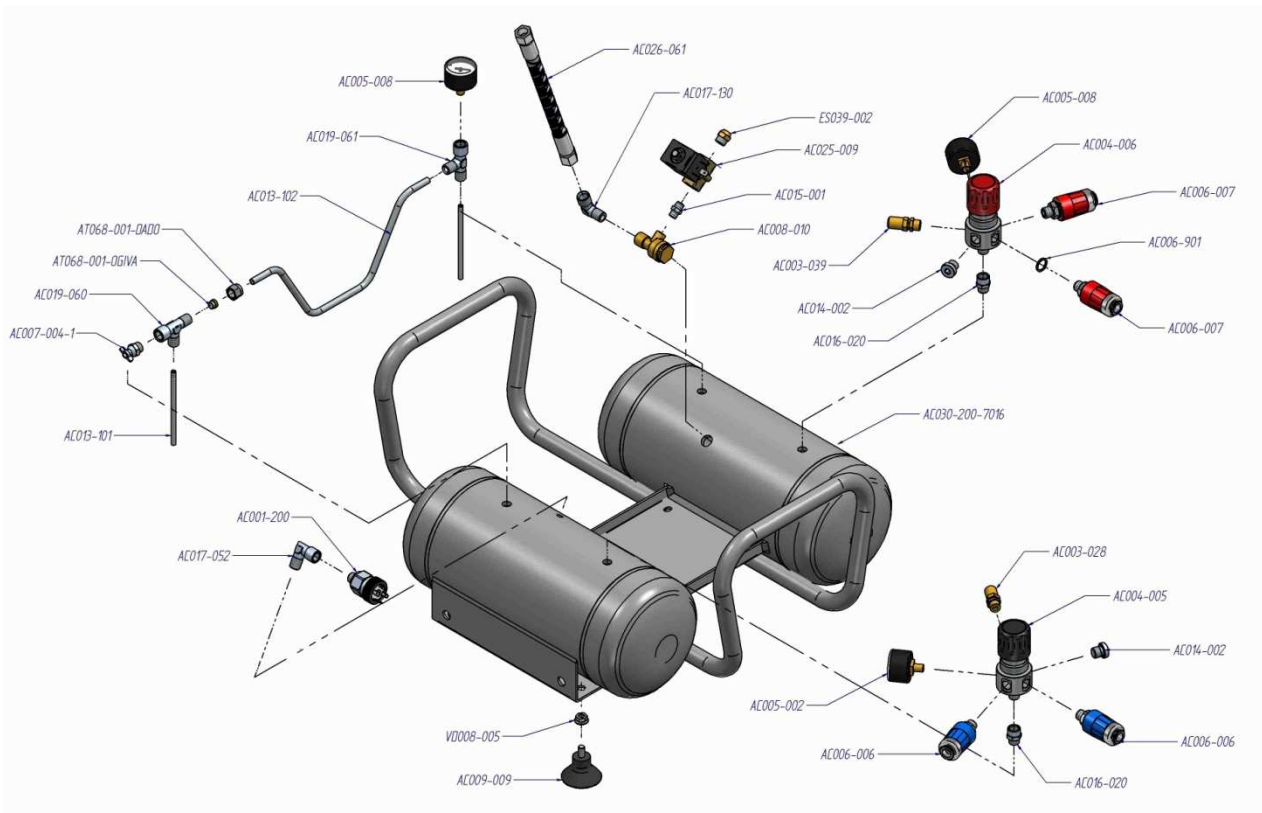


Reciclaje: Cuando el aparato deje de funcionar y deba ser eliminado, hacerlo de forma responsable, en cumplimiento de las normas para protección del ambiente. Manejar el desecho seguro como estipulado para aparatos eléctricos y electrónicos en zonas de reciclaje establecidas.

EXPLODED VIEW – ESPLOSO – ÉCLATÉ – ABBILDUNG – DIBUJO



CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
AC002-823	Cable	FX040-048	Ton Piston 2 Staae	VD004-005	Nut
AC002-007	Switch	FX041-047	Piston Seal 2 Staae	VD008-005	Nut
AC003-009	Nut	FX042-048	Connectina Rod	VD016-005	nut
AC013-100	Tube	EX043-048	Connectina Rod Completa 2 Staae	VR004-005	Washer
AC017-130	Piae fittina "L"	EX046-080	Gasket	VR016-005	Washer
AC019-060	Piae Fittina "T"	EX050-080	Gasket	VR016-006	Washer
AC025-007	Cable	FX051-075	Cylinder 1 Staae	VR016-008	Washer
AC029-014	RELE	FX053-001	Ton Piston 1 Staae		
AC017-130	Piae fittina "L"	FX054-070	Piston Seal 1 Staae		
AC019-060	Piae Fittina "T"	FX055-070	Connectina Rod		
AC025-007	Cable	FX056-070	Connectina Rod Completa 1 Staae		
AC029-014	RELE	FX069-001	Cover fan (Rear)		
AC017-130	Piae fittina "L"	FX072-004	Metal inside cover fan		
AC019-060	Piae Fittina "T"	EX072-006-3000	Cover Fan		
AC025-007	Cable	EX073-002	Cover Fan (Front)		
AC029-014	RELE	MEX001-317-3001	Electric Motor		
AC017-130	Piae fittina "L"	OR014-006	O-Ring		
AC019-060	Piae Fittina "T"	OR017-006	O-Ring		
AC025-007	Cable	OR019-007	O-Ring		
AC029-014	RELE	SI004-001	Valve		
AC017-130	Piae fittina "L"	VB004-005	Screw		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VB006-025	Screw		
AC025-007	Cable	VR006-025	Screw		
AC029-014	RELE	VR006-040	Screw		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR006-050	Screw		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR006-070	Screw		
AC025-007	Cable	VR008-015	Screw		
AC029-014	RELE	VR008-025	Screw		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-005	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-006	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-008	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		
AC025-007	Cable	VR016-006	Washer		
AC029-014	RELE	VR016-005	Washer		
AC017-130	Piae fittina "L"	VR016-006	Washer		
AC019-060	Piae Fittina "T"	VR016-005	Washer		



CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
AC001-200	Pressure switch 30 Bar	AC013-101	Internal tube for condensate drain	ES039-002	Silencer
AC003-028	Safety valve 12 Bar	AC013-102	External tube for condensate drain	AC014-002	Plug
AC003-039	Safety valve 30 Bar	AC015-001	Nipple	VD008-005	Nut
AC004-005	Pressure regulator 0-10 Bar	AC016-020	Nipple		
AC004-006	Pressure Regulator 0-30 Bar	AC017-052	Pipe fitting "L"		
AC005-002	Manometer 0-10 Bar	AC017-130	Pipe fitting "L"		
AC005-008	Manometer 0-30 Bar	AC019-060	Pipe fitting "T"		
AC006-006	Universal coupler 10 Bar with safety system	AC019-061	Pipe fitting "T"		
AC006-007	Universal coupler 30 Bar with safety system	AC025-009	Solenoid valve		
AC006-901	O-ring	AC026-061	Flexible tube		
AC007-004-1	Condensate drain valve	AC030-200-7016	Tank Super-Extreme T18		
AC008-010	Not return valve	AT068-001-DADO	Nut		
AC009-009	No vibration rubber	AT068-001-OGIVA	Washer		

